



Today, the first Sunday of Advent, we begin the gospel of mercy, St. Luke who invites us to watch and wait. When we learn to patiently wait, though the world be spinning around us, we foster a greater appreciation and peace in daily life. Jeremiah writes words of hope about the “days to come” from prison to Israel in exile. Beyond the foreboding and darkness,

and cold of the world around us, we are called to prepare our hearts for the Lord’s coming. Allow yourself to be inspired to pray and wait patiently by one of the many programs available on [formed.org](https://www.formed.org); the parish has a subscription. Call the office if you need help getting connected. <https://watch.formed.org/advent-and-christmas>

Hoy, primer domingo de Adviento, comenzamos el evangelio de la misericordia, de San Lucas, que nos invita a velar y esperar. Cuando aprendemos a esperar con paciencia, aunque el mundo dé vueltas a nuestro alrededor, fomentamos una mayor apreciación y paz en la vida diaria. Jeremías escribe palabras de esperanza sobre “aquellos días” desde la prisión hasta Israel en el exilio. Más allá del presentimiento, la oscuridad y el frío del mundo que nos rodea, estamos llamados a preparar nuestros corazones para la venida del Señor. Déjate inspirar de orar y esperar por uno de los muchos programas disponibles en [formed.org](https://www.formed.org). Llama la oficina si tenga problema en conectarse. <https://watch.formed.org/advent-and-christmas>

SECOND COLLECTION

This week’s second collection will be for the continued repairs of the church.

Esta semana, la segunda colecta será para las reparaciones continuas de la iglesia.

FEAST OF THE IMMACULATE CONCEPTION

This year the Feast of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary is transferred to Monday, December 9th and is a Holy Day of obligation. We will have our usual 9 a.m. Mass at St. Mary and a 6:30 p.m. Mass will be celebrated at Our Lady of Sorrows.

Este año, la Fiesta de la Inmaculada Concepción de la Santísima Virgen María se traslada al lunes 9 de diciembre y es un Día de Precepto. Tendremos nuestra Misa habitual a las 9 a.m. en Santa María y se celebrará una Misa a las 6:30 p.m. en Nuestra Señora de los Dolores.

GRAND HALL MARKET

The next Grand Hall Market is scheduled for this Sunday, December 15 from 10 a.m. to 3 p.m. Anyone interested in renting a table please call the office at 212-674-3266.

El próximo Mercado del Gran Salón está programado para este domingo, 15 de diciembre, de 10 a.m. a 3 p.m. Cualquier persona interesada en alquilar una mesa, por favor llame a la oficina al 212-674-3266.

CHRISTMAS FLOWER ENVELOPES

Christmas Flower envelopes are on the table at the rear of the church to defray the cost of the flowers. Please be as generous as your means will allow. Thank You!

Los sobres para las flores de Navidad están en la mesa al fondo de la iglesia para ayudar a cubrir el costo de las flores. Por favor, sean tan generosos como sus posibilidades lo permitan. ¡Gracias!

CHRISTMAS GIFT ENVELOPES

Christmas Gift Envelopes are on the table at the rear of the church. Thank you for your generosity.

Los sobres para los regalos de Navidad están en la mesa al fondo de la iglesia. Gracias por su generosidad.

OUR LADY OF GUADALUPE - DEC 12

The Feast of Our Lady of Guadalupe will be celebrated on Thursday, December 12th with Mariachis and Las Mañanitas at 6 A.M. followed by bread & hot chocolate in the Grand Hall. There will be a Mass at 6:30 P.M. in honor of Our Lady of Guadalupe.

La Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe se celebrará el jueves, 12 de diciembre, con Mariachis y Las Mañanitas a las 6 a.m., seguidas de pan y chocolate caliente en el Gran Salón. Habrá una Misa a las 6:30 p.m. en honor a Nuestra Señora de Guadalupe.

SPECIAL ITEMS FOR CHRISTMAS AT OUR GIFT SHOP

What better place to shop for meaningful Christmas gifts for your family and loved ones than our parish Gift Shop? All proceeds benefit our parish and the work we are doing here.

¿Qué mejor lugar para comprar regalos de Navidad significativos para tu familia y seres queridos que nuestra Tienda de Regalos parroquial? Todos los ingresos

benefician a nuestra parroquia y al trabajo que estamos realizando aquí.

Store Hours

Monday - Friday: 10 am - 12 pm

Saturday: 10 am - 12 pm & 4 - 6 pm

Sunday: 8 am - 1 pm

The store is not open during Mass.

MASS SCHEDULE NOVEMBER 30 – DECEMBER 7, 2024

SATURDAY:

5 P.M.

+ Joseph Latino/All Souls in Purgatory/
+ James Latino/Michael Fago/Michael Marino/
MARIA KOSMAN PRAYERS TO THE BLESSED MOTHER FOR
HEALTH/

SUNDAY:

8:30 A.M.

+ Deceased Members of the Remy Family/
+ All Souls in Purgatory/Zheng Teresa/Lin Mary/
+ Zhang Joseph/Zheng Joseph/Zheng Mary/
RUSSLIN LA TOUCHE-FERGUSON THANKSGIVING FOR
LIFE, GOOD HEALTH AND STRENGTH/

10 A.M.

+ Odalis Tito Gonzalez/Jacinta Rodriguez/
+ Todas las Almas de Purgatorio/Luz Estela Estevez/
+ Maria (Lola) Sanchez/Mercedes Lopez/
+ Pedro Ramon Checo/Pasqual Bailon/Juliana Castellanos/
+ Sonia Moya/Gabriel Coyotl/
DIVINO NINO POR LA SALUD Y PROSPERIDAD DE LOS
FAMILIAR/

12 P.M.

+ All Souls in Purgatory/Angelique Fernandez/
+ Antonia Molina/David Matos/Antony Rodriguez/
+ Raul Ramirez/David Caldron/

MONDAY:

9 A.M.

+ Msgr. Robert M. O'Connell/Edward Suarez/
+ All Souls in Purgatory/Zheng Teresa/King Joseph/
+ Jiang Mary/Zhang Joseph/
RUSSLIN LA TOUCHE-FERGUSON THANKSGIVING FOR
LIFE, GOOD HEALTH AND STRENGTH/

TUESDAY:

9 A.M.

+ Roque Martin Rodriguez/All Souls in Purgatory/
+ King Joseph/Shi Joseph/Chen Mary/Lin Joseph/
+ Tung Joseph/
RUSSLIN LA TOUCHE-FERGUSON THANKSGIVING FOR
LIFE, GOOD HEALTH AND STRENGTH/

WEDNESDAY:

9 A.M.

+ James McLaren, Jr./King Joseph/Pan Joseph/
+ Zhang Mary/All Souls in Purgatory/Zheng Joseph/
+ Zhang Joseph/
RUSSLIN LA TOUCHE-FERGUSON THANKSGIVING FOR
LIFE, GOOD HEALTH AND STRENGTH/

THURSDAY:

9 A.M.

+ Mercedes Durán & Pedro Paez/King Joseph/
+ All Souls in Purgatory/Lin Teresa/Li Mary/
+ Mā Joseph/Zheng Peter/
RUSSLIN LA TOUCHE-FERGUSON THANKSGIVING FOR
LIFE, GOOD HEALTH AND STRENGTH/

FRIDAY:

9 A.M.

+ Carmine Nolie/All Souls in Purgatory/
+ Chen Teresa/Lin Mary/Zheng Peter/
+ Zheng Teresa/Min Ting Zheng/
RUSSLIN LA TOUCHE-FERGUSON THANKSGIVING FOR
LIFE, GOOD HEALTH AND STRENGTH/

SATURDAY:

9 A.M.

+ Miguel Angel Rodriguez/All Souls in Purgatory/
+ Zheng Teresa/Chen Teresa/Min Ting Zheng/
+ Melida Gonzalez/
RUSSLIN LA TOUCHE-FERGUSON THANKSGIVING FOR
LIFE, GOOD HEALTH AND STRENGTH/

The Church of Saint Mary is a sacred space. When visiting, we kindly ask that everyone maintain a spirit of silence and reverence, fostering a peaceful environment for prayer and reflection.

La Iglesia de Santa María es un espacio sagrado. Al visitarla, pedimos amablemente que todos mantengan un espíritu de silencio y reverencia, fomentando un ambiente de paz para la oración y la reflexión.